



TISKOVÁ ZPRÁVA č. 118/23

V Lucemburku dne 12. července 2023

Rozsudek Tribunálu ve věci T-34/22 | Cunsorziu di i Salamaghji Corsi – Consortium des Charcutiers Corses a další v. Komise

Žádosti o zápis názvů jako CHZO: Komise není vázána předchozím posouzením vnitrostátních orgánů

Má autonomní prostor pro uvážení při ověřování, zda taková žádost splňuje podmínky pro způsobilost k zápisu stanovené unijním právem

Názvy „Jambon sec de Corse“/„Jambon sec de Corse – Prisuttu“, „Lonzo de Corse“/„Lonzo de Corse – Lonzu“ a „Coppa de Corse“/„Coppa de Corse – Coppa di Corsica“ byly v roce 2014 zapsány jako chráněná označení původu (CHOP)¹.

V roce 2015 podalo Cunsorziu di i Salamaghji Corsi – Consortium des Charcutiers Corses (dále jen „Consortium“) u francouzských vnitrostátních orgánů na základě nařízení č. 1151/2012² žádost o zápis názvů „Jambon sec de l'île de Beauté“, „Lonzo de l'île de Beauté“ a „Coppa de l'île de Beauté“ jako chráněná zeměpisná označení (CHZO).

V roce 2018 přijaly tyto orgány vyhlášky, kterými homologovaly příslušné specifikace za účelem jejich postoupení Evropské komisi ke schválení.

Sdružení, které je držitelem specifikací týkajících se CHOP „Jambon sec de Corse – Prisuttu“, „Lonzo de Corse – Lonzu“ a „Coppa de Corse – Coppa di Corsica“, podalo návrh na zrušení těchto vyhlášek u Conseil d'État (Státní rada, Francie). Tvrdilo, že výraz „île de Beauté“ napodobuje nebo připomíná výraz „Corse“, a dochází tedy k určité záměně s názvy, které již byly zapsány jako CHOP. Státní rada tento návrh zamítla zejména z důvodu, že používání rozdílných výrazů, a rozdílná ochrana přiznaná prostřednictvím CHOP a CHZO mohou zabránit tomuto nebezpečí záměny.

Prováděcím rozhodnutím 2021/1879³ však Komise zápis názvů „Jambon sec de l'île de Beauté“, „Lonzo de l'île de Beauté“ a „Coppa de l'île de Beauté“ jako CHZO zamítla. Měla mimo jiné za to, že je dobře známo, že název „île de Beauté“ je obvyklou parafrází, která v očích francouzského spotřebitele jednoznačně označuje Korsiku. Požadované

¹ V daném pořadí na základě prováděcího nařízení Komise (EU) č. 581/2014 ze dne 28. května 2014 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu (CHOP)) (Úř. věst. 2014, L 160, s. 23), prováděcího nařízení Komise (EU) č. 580/2014 ze dne 28. května 2014 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu (CHOP)) (Úř. věst. 2014, L 160, s. 21) a prováděcího nařízení Komise (EU) č. 582/2014 ze dne 28. května 2014 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica (CHOP)) (Úř. věst. 2014, L 160, s. 25).

² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. 2012, L 343, s. 1).

³ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/1879 ze dne 26. října 2021, kterým se zamítají tři žádosti o ochranu názvu jako zeměpisného označení podle čl. 52 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 [„Jambon sec de l'île de Beauté“ (CHZO), „Lonzo de l'île de Beauté“ (CHZO), „Coppa de l'île de Beauté“ (CHZO)] (Úř. věst. 2021, L 383, s. 1).

názvy tedy představují porušení ochrany poskytované CHOP podle čl. 13 odst. 1 bodu b) nařízení č. 1151/2012⁴. Tyto názvy tedy nesplňují podmínky pro způsobilost k zápisu stanovené v čl. 7 odst. 1 písm. a) nařízení č. 1151/2012⁵.

Žalobu, kterou podalo Consortium a někteří jeho členové proti tomuto rozhodnutí, Tribunál zamítl.

I když Soudní dvůr i Tribunál již měly příležitost rozhodnout o rozsahu přezkumu žádostí o zápis ze strany Komise, vede tato věc Tribunál k tomu, aby poprvé rozhodl o způsobilosti názvu k zápisu, *a fortiori* poté, co vnitrostátní orgány a soudy měly za to, že běžně informovaní a přiměřeně pozorní a obezřetní spotřebitelé nebudou mít v případě, že se setkají s požadovanými CHZO, přímo na mysli jako referenční obraz zboží, na které se vztahují již zapsaná CHOP. Kromě toho se Tribunál rovněž poprvé vyjádřil k možnosti Komise zamítnout zápis názvu na základě čl. 7 odst. 1 písm. a) ve spojení s čl. 13 odst. 1 písm. b) nařízení č. 1151/2012.

Závěry Tribunálu

Tribunál **zamítl** žalobní důvod, podle kterého Komise překročila své pravomoci a porušila zásadu překážky věci pravomocně rozsouzené.

Pokud jde o pravomoc Komise, Tribunál zaprvé konstatoval, že čl. 7 odst. 1 písm. a) nařízení č. 1151/2012 ve spojení s čl. 13 odst. 1 písm. b) téhož nařízení **může představovat platný právní základ pro zamítnutí zápisu názvu**. Je zajisté pravda, že čl. 7 odst. 1 písm. a) se specificky týká „specifikace produktu“, pokud jde o název, který je předmětem žádosti o ochranu. Otázka připomenutí uvedeného v článku 13 však tvoří podklad pro určení způsobilosti k zápisu podle tohoto ustanovení. Komise totiž musí v souladu s čl. 50 odst. 1 nařízení č. 1151/2012 ve světle bodu 58 odůvodnění tohoto nařízení po kontrole posoudit, zda specifikace, která je přiložena k žádosti o zápis, obsahuje údaje požadované tímto nařízením a zda se nejeví, že jsou tyto údaje stiženy zjevnými vadami.

Tato specifikace, jejíž vypracování je nezbytnou fází v postupu zápisu, musí obsahovat zejména takový název, jehož ochrana je požadována, v podobě „používané při obchodování nebo v běžném jazyce“. Z toho vyplývá, že Komise musí ověřit, že toto užívání neporušuje ochranu proti připomenutí uvedenou v čl. 13 odst. 1 písm. b) nařízení č. 1151/2012. **Připustit zápis CHZO, přestože takové označení evokuje již zapsané CHOP, by totiž zbavilo ochranu stanovenou v čl. 13 odst. 1 písm. b) užitečného účinku**, neboť jakmile by bylo toto označení zapsáno jako CHZO, označení dříve zapsané jako CHOP **by již nemohlo ve vztahu k němu požívat ochrany stanovené v tomto ustanovení**.

Komise tedy nemůže být povinna název zapsat, pokud považuje jeho užívání při obchodování za protiprávní.

Zadruhé Tribunál **upřesnil rozsah** přezkumu souladu názvů s podmínkami uvedenými v nařízení č. 1151/2012 ze strany Komise.

V tomto ohledu musí Komise vhodným způsobem žádosti **přezkoumat**⁶, aby bylo zajištěno, že neobsahují zjevné chyby a že bylo zohledněno právo Unie i zájmy zúčastněných stran mimo členský stát žádosti.

Zatřetí **má** Komise **rozdílný prostor pro uvážení** podle toho, zda se jedná o **první fázi postupu zápisu názvu**, a sice fázi, během níž jsou shromážděny základní písemnosti dokumentace žádosti o zápis, které vnitrostátní orgány případně postoupí Komisi, nebo o **druhou fázi tohoto postupu**, a sice její vlastní přezkum žádostí o zápis.

⁴ Článek 13 nařízení č. 1151/2012, týkající se „[o]chrany“, stanoví v odst. 1 písm. b), že „[z]apsané názvy jsou chráněny proti: [...] b) jakémukoli zneužití, napodobení nebo připomenutí, a to i tehdy, je-li uveden skutečný původ produktů nebo služeb nebo je-li chráněný název přeložen nebo doprovázen výrazy jako ‚druh‘, ‚typ‘, ‚způsob‘, ‚jak se vyrábí v‘, ‚napodobenina‘ nebo podobnými výrazy, včetně případů, kdy jsou tyto produkty používány jako přísada [...]“.

⁵ Článek 7 odst. 1 písm. a) nařízení č. 1151/2012, nadepsaný „Specifikace produktu“, stanoví: „1. Chráněné označení původu nebo chráněné zeměpisné označení musí být v souladu se specifikací, která obsahuje alespoň: a) název, který má být chráněn jako označení původu nebo zeměpisné označení, v podobě používané při obchodování nebo v běžném jazyce [...]“.

⁶ Podle bodu 58 odůvodnění a čl. 50 odst. 1 nařízení č. 1151/2012.

Zatímco z judikatury⁷ vyplývá, že pokud jde o **první** z těchto dvou fází, Komise má pouze „omezený“ prostor pro uvážení, „ba dokonce nemá žádný“ prostor pro uvážení, má **autonomní prostor pro uvážení, pokud jde o rozhodnutí o zápisu názvu jako CHOP nebo CHZO** s ohledem na podmínky pro způsobilost k zápisu stanovené v čl. 7 odst. 1 písm. a) nařízení č. 1151/2012 ve spojení s čl. 13 odst. 1 písm. b) uvedeného nařízení.

Pokud jde o údajné porušení zásady překážky věci pravomocně rozsouzené, Tribunál dodal, že **se za účelem zpochybnění autonomního posouzení těchto podmínek pro způsobilost ze strany Komise nelze dovolávat** rozhodnutí vnitrostátního soudu zakládajícího překážku věci pravomocně rozsouzené, v němž je uvedeno, že pro běžně informované a přiměřeně pozorné a obezřetné spotřebitele neexistuje nebezpečí, že dojde k evokování mezi zapsanými CHOP a požadovanými CHZO.

UPOZORNĚNÍ: Cílem žaloby na neplatnost je zrušení aktů orgánů Unie, které jsou v rozporu s právem Unie. Za určitých podmínek mohou členské státy, evropské orgány i jednotlivci podat žalobu na neplatnost k Soudnímu dvoru nebo Tribunálu. Je-li žaloba opodstatněná, akt bude zrušen. Příslušný orgán je povinen odstranit případnou právní mezeru vzniklou v důsledku zrušení aktu.

UPOZORNĚNÍ: Proti rozhodnutí Tribunálu lze ve lhůtě dvou měsíců a deseti dnů od jeho oznámení podat k Soudnímu dvoru kasační opravný prostředek omezující se jen na právní otázky.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Tribunál.

[Úplné znění](#) rozsudku je zveřejněno na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Jarosław Zasada ☎ (+352) 4303 2793

Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106.

Zůstaňte ve spojení!



⁷ Rozsudky ze dne 29. ledna 2020, GAEC Jeanningros ([C-785/18](#)), a ze dne 23. dubna 2018, CRM v. Komise ([T-43/15](#)).